

## 6-ЭҢГАМ СҮРЕСІ:

**Меккеде түскен, жуз алпыс бес аят.**  
**Аса қаңқор, ерекше мейірімді**  
**Алланың атымен бастаймын.**  
**Барлық мақтау, сондай көктер мен**  
**жерді жараткан және қараңғылықтар**  
**мен жарықты жасаған Аллаға тән.**  
**Мұның соңында да қарсы**  
**болғандар, Раббыларына**  
**(басқаларды) тәңейді. (1)** Ол сондай  
**Алла сендерді балшықтан жаратып**  
**сонан соң өлім мезгілін белгіледі.**  
**Және белгілі (қиямет) мерзімі де**  
**Оның қасында. Сонда да**  
**күдіктенесіндер ме? (2)** Көктерде әрі  
**жердегі Ол Алла, көрнеулерінді де,**  
**коместерінді де біледі. (3)** Оларға  
**Раббыларынан әрқандай аят келсе,**  
**олар одан мұлде бет бұрушы еді. (4)**  
**Тіпті оларға келген шындыкты**  
**(Құранды) да жасынға шыгарды.**  
**Дегенмен жақында тәлкеқ**  
**қылғандарға (жазасының) хабары**  
**келеді. (5)** Олардан бұрын  
**қаншалаған нәсілдерді жоқ**  
**еткенімізді көрмегі ме? Оларға жер**  
**жүзінде сендерге бермеген**  
**мұмкіншілікті берген едік. Оларға**  
**аспаннан жаңбыр жіберіп,**



астарынан өзендер ағызыдық. Бірақ, қылмыстары себепті оларды жоқ еттік те олардан кейін басқа нәсіл жараттық. (6) (Мұхаммед F.C.) егер саған қағазда жазулы бір Кітап жіберсек те, оны олар қолдарымен үстаса еді. Эрине қарсы болғандар: "Бұл ап-ашық сиқырдан басқа емес" дер еді. (7) Бірде олар: "Пайғамбарға бір періште неге түсірілмейді?", – деді. Егер періште түсірсек еді, (оган да қарсы келгендіктерінен) іс біткен болып оларға сонан кейін мұрса берілмес еді. (8)



Егер Пайғамбарды бір періште қылсақ едік, оны да бір адам (бейнесінде) қылар едік те, оларға күдіктенген сыйын шақ салған болар едік. (9) (Мұхаммед F.C.) сенен бұрынғы пайғамбарлар да мазақталған болатын. Пайғамбарларды тәлке қылғандарды, ажыуалаған нәрселері бастарына жетті. (10) "Жер жүзін кезіңдер де сонан соң өтірікке түгарушылардың соңы не болатынын көріндер." де. (11) (Оларға) айт: "Кектердегі және

жердегі нәрселер кімді кі?", "Алланіңі" де. Ол мәрхамет етуді өз міндетіне алған. Сендерді болуы күмәнсyz қиямет күнінде жинаиды. Сондай өздеріне кесір тигізгендер; олар сенбейді. (12) күндіз-түні тұрып тұрган нәрселер Онікі. Ол әр нәрсені естуші, білуші. (13) "Кектер мен жерді жаратушы Ол, өзі көректендіретін, көректенбейтін Алладан басқаны дос тұтайын ба?", - де. "Күдіксіз мен Мұсылман болған кісінің тұңғышы болуы ма бүйірүлдым" де. Және әсте ортақ қошуышылардан болма. (14) (Мұхаммед F.C.): "Егер Раббыма қарсы келсем ұлы күннің азабынан қорқамын" де. (15) Ол күні кім азаптан сейілтілсе, рас оған мәрхамет етілді. Осы анық қол жетушілік. (16) Алла егер саған бір зиян келтірсе, сонда оны өзінен басқа ешбір айықтыруши жоқ. Ал егер саған бір игілік тигізсе, Оның әр нәрсеге толық күші жетуші. (17) Және Ол құлдарына ете өктем. Ол толық түкім иесі, әр нәрседен хабар алушы. (18)

(Мұхаммед F.C.) "Куәлік тұрғысынан қай нәрсе үлкен?", - де. "Мені мен сендердің араларында Алла күә және маган осы Құран, сендердің сондай-ақ кімге жетіссе, олардың қорқытуым үшін уақи етілді; Сендер Алламен бірге басқа тәсірлер барлығына айғақ бола аласыңдар ма?", - де. "Мен куәлік бере алмаймын! Шынайы түрде Ол, жалғыз Тәсір. Құдіксіз мен сендердің қосқан ортақтарынан аулақпын" де. (19) Біз өздеріне Кітап бергендер, оны (Мұхаммед F.C. ды) үлдарын танығандай таныйды. Сондай өздеріне зиян еткендер, олар сенбейді. (20) Және Аллаға отірік жала қойғандардан немесе аяттарын отірікке жорығандардан кім залимырақ? Құдіксіз Алла залимыдарды құтқармайды. (21) Олардың қиямет күні түгел жинаимыз да, соナン соң: "Аллаға ойша қосқан ортақтарың қайда?" дейміз. (22) Соナン кейін олардың: "Аллаға серт! Раббымыз, біз ортақ қоспаған едік" дегеннен басқа сылтаулары болмайды. (23) Қара! Олар өздеріне қалай отірік айтты. Және Алланың ортағы деген бүттары сейтіп жоқ болды. (24) (Мұхаммед F.C.) олардан саған кейбіреулери құлақ салады. Бірақ олардың жүректеріне үқпайтын қалтқы қойдық әрі құлақтарында

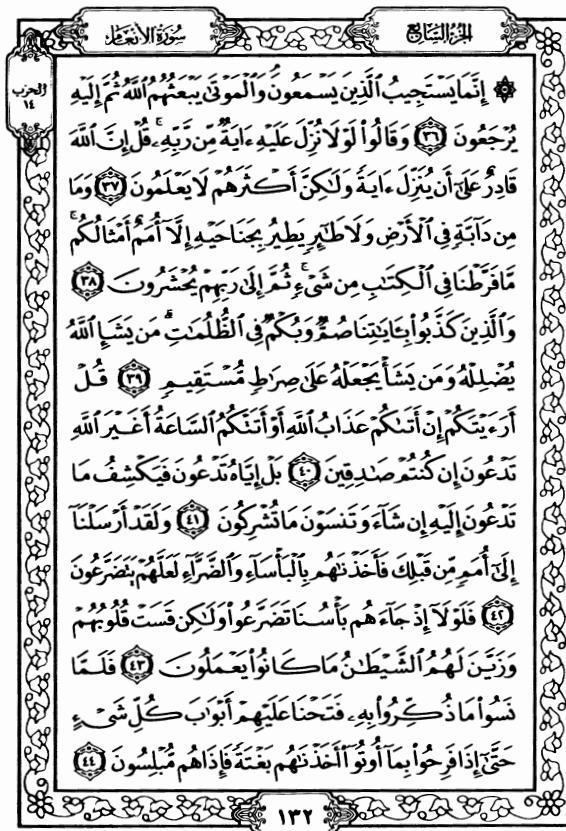


керендейді бар. Олар әр мұғжизаны көрсе де сенбейді. Тіпті саған келсе, олар сез таластырады да қарсы болғандар: "Бұл (Құран) бұрынғылардың ертеғілерінен басқа еш нәрсе емес" дейді. (25) Олар (адамдарды) тосады да, өздері де одан ұзақтасады. Сейтіп өздерін жояды. Бірақ олар сенбейді. (26) Олардың отка тоқтатылғанын көрсөң: "Эттең! Біз (дүниге) қайтарылсақ, Раббымыздың аяттарын отірікке үйармас едік те сенушілерден болар едік" дейді. (27)



Керісінше олардың бұрыннан жасырған нәрселері айқындалды. Егер олар дүниеге қайтарылса еді, әрине оларға тыйым салынған істерді қайтадан істер еді. Күдіксіз олар мұлде өтірікші. (28) Олар: "Дүние тіршілігімізден басқа ешбір өмір жоқ. Тағы бір қайта тірілуші емесбіз" деді. (29) (Мұхаммед F.C.) Раббыларның хұзырында тоқтатылғандарын көрсөн! (Алла): "Бұл шындық емес пе екен?", - дейді. Олар: "Шын екен! Раббымызға айт етеміз" дейді. Алла, оларға:

" Е н д е ш е , қ а р с ы болғандықтарыңың азабын татындар" дейді. (30) Расында сондай Аллага жолыгуды өтірікке жорығандар, зиянга тұшырады. Хатте оларға кенеттен қиямет келсе, олар: "Өкінішке орай бұл жөнде кемпілік қылған екеміз ғой" дейді. Олар күнәларын арқаларына көтереді. Сақ болындар! Көтергендері нендей жаман. (31) Дүние тіршілігі еш нәрсе емес. Ойын-сауық ғана. Әрине ахырет жұрты тақуалар түшін жақсы. Сонда да түсінбейсіндер мे? (32) Расында білеміз, күдіксіз олардың айтқандары сені кейітеді. Олар сені өтірікке санап отырган жоқ. Бірақ залымдар Алланың аяттарына қарсы келеді. (33) Расында сенен бұрынғы пайғамбарлар да жасынға шыгарылған еді. Сонда олар жалғанышы санағандықтарына және көрген жапаларына жәрдеміз келгенге дейін сабыр еткен болатын. Алланың сөздерін өзгертуші жоқ. Расында саған пайғамбарлардың қиссаларынан келді. (34) Егер саған олардың жүз бұрулары ауыр келсе, қане! Қолынан келсе, жерде бір тесік немесе көкте бір саты іздел тауып бір мұғжиза келтір! (Мұғжиза келтіру пайғамбарлардың еркінде емес. Алланың қалауы бойынша болады. 40-С. 78-А.) Егер Алла қаласа еді, оларды туралыққа жинар еді. Ендеше, сен надандардан болма. (35)



Шынымен тындағандар қабылдайды. Сондай-ақ өліктерді Алла тірілтеді. Сонан кейін оның алдына қайтарылады. (36) Олар: "Ол Пайғамбарға бір мұғжиза түсірілсе еді?", – деді. (Мұхаммед F.C.): "Шәксіз Алланың мұғжиза түсіруге күші жетеді. Бірақ олардың көбі білмейді" де. (37) Жердегі жүрген жандық және қанатымен үшқан құс; (жаратылу, көректену, өмір және өлімде, Б.Ж.М.Р.Т. т.б.) сендер құсаған топтыктар. Жазуда еш нәрседен кенде етпедік. Сонан соң олар Раббыларының алдына жиналады. (38) Және сондай аяттарымызды жалғанға санағандар, саңырау, сақау қараңғылықтарда. Алла кімді қаласа оны тұра жолға салады. (39) Аллаға ортақ қосуышыларға: "Егер сендерге Алланың азабы келсе немесе қиямет келсе, Алладан басқаны шақырасындар ма? Егер сөздерің рас болса, маган білдіріндер" де. (40) Керісінше, Ол Алланы ғана шақырасындар да Ол қаласа, шақырган нәрселеріңнен айықтырады. Қосқан ортақтарынды үмітасындар... (41) Расында сенен бұрынғы үміттерге де (пайғамбар

жіберген едік... Олар жалбарынын деп, таршылық, қиыншылық арқылы қолға алдық. (42) Сонда оларға таршылығымыз келген заман жалбарынса еді. Бірақ олардың жүректері қатайған және шайтан оларға істегендерін әдемі көрсеткен. (43) Сөйтіп олар берілген үгітті үміткан кезде, оларға әр нәрсенің есігін ашып жібердік. Хатте берілген нәрсеге мәз-мейрам болғанға дейін. Оларды кенеттен қолға алғанымызда, сол уақытта олар, күдерлерін бір-ақ ғзді. (44)



فَقْطُعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ طَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
 قُلْ أَرَأَيْتَ إِنْ أَخْذَ اللَّهُ سَعْدَكُمْ وَإِصْرَارَكُمْ وَخَنْمَ عَلَى فَلْوَيْكُمْ  
 مِّنْ إِلَهٍ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيْكُمْ بِمَا أَنْظَرْتُكُمْ كَيْفَ نُصْرَفُ الْأَيْتَ  
 شُهُمْ يَصْدِقُونَ (٤٩) قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَنْتُمْ عَذَابَ اللَّهِ  
 بَعْثَةً أَوْجَهَةً هَلْ يَهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمُ الظَّالِمُونَ (٥٠) وَمَا  
 نُرِسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُشَرِّبِينَ وَمُنْذَرِينَ فَنَّ أَمَّنْ وَأَصْلَحَ  
 فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَخْرُجُونَ (٥١) وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
 يَسْمُّونَ الْعَذَابَ بِمَا كَذَّبُوا يُفْسِدُونَ (٥٢) قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ  
 عِنْدِي خَرَائِنَ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْعَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَالِكٌ  
 إِنْ أَتَيْتُ إِلَّا مَا يُؤْخَذُ إِلَيَّ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ  
 أَنْلَاتْنَاهُنَّكُمْ (٥٣) وَأَنْذَرْنِاهُنَّ مَنْ يَخْافُونَ أَنْ يُحَشِّرُوا  
 إِلَى رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِّنْ دُوَيْهِ رَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ يَنْقُونَ  
 (٥٤) وَلَا تُظْرِدُ اللَّهُنَّ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدُوَّةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ  
 وَجْهَهُمْ مَعَانِيَكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ  
 عَلَيْهِمْ مِّنْ شَيْءٍ فَنَطَرُدُهُمْ فَتَكُونُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ (٥٥)

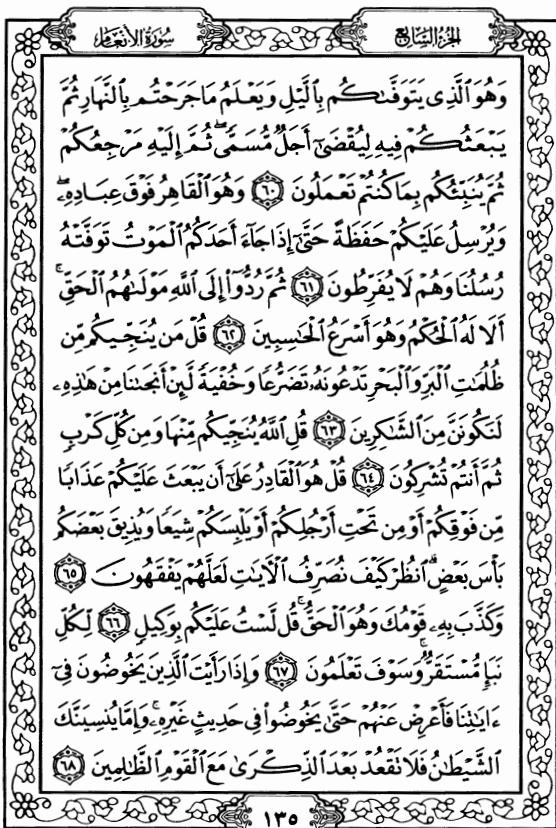
Сонда зұлымдық қылған елдің арты кесілді. Және барлық мақтау әлемдердің Раббы Аллага тән. (45) (Әй Мұхамед F.C.): "Егер Алла есту, көру сезімдеріңді алып, жүректерінді мөрлесе, Алладан басқа сендерге оны әкелетін тәңір кім? Маган білдіріндер" де. Қара! Аяттарымызды қандай айырып түсіндіреміз. Одан кейінде олар, одан жұз бұрады. (46) (Мұхамед F.C. оларға) айт: "Маган көрсетіндер! Егер сендерге кенеттен немесе көрнеу Алланың азабы келсе, зағым

елден басқа кім жоқ етіледі?" (47) Елшілерімізді қуантушы әрі қорқытушы етіп жібереміз. Сонда кім иман келтіріп өзін түзелтсе, онда оларға қорку жоқ әрі қайғырақтады. (48) Және аяттарымызды жасынга шыгарғандарды зұлымдықтары себепті азап қолға алады. (49) (Әй Мұхамед F.C. Оларға) айт: "Жанында Алланың қазынасы бар демеймін, көместі де білмеймін. Және сендерге періштемін де демеймін. Мен өзіме уахи етілгенге ғана ілесемін. Көзді мен көзсіз тең бе? Ойламайсыңдар ма?", – де. (50) Раббыларының алдына жинаудан қорыққандарға онымен ескерт. Олар түшін Алладан өзге бір дос тақолдаушы да жоқ. Олардың сақсынулары керек. (51) (Мұхамед F.C.) сондай күндіз-түні Раббыларына жалбарынып, Оның дидарын тілегендерді қума. Олардың есебінен саған еш нәрсе жоқ. Және сенің есебіңен оларға да еш нәрсе жоқ. (Бір-біріңе жауапкершілік жоқ.) Сондықтан оларды қусаң зұлымдық қылғандардан боласың. (52) (Құрайш бастықтары Пайғамбарға: "Жаныңдағы нашар адамдармен бірге отырудан арланамыз. Оларды құып жіберсең келіп отыrar едік" деген екен. Б.Ж.М.К.Р.Х.Т. т.б.)



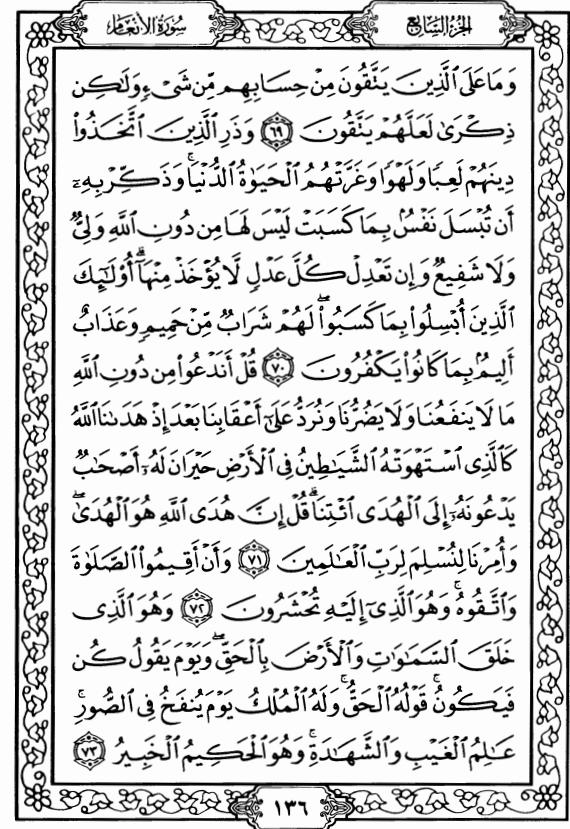
Осылайша олардан кейін, кейі арқылы (Құрайштың бастықтары жарлы Мұсылмандарды): "Арамыздан Алланың игілік еткен адамдары осы ма?", - деулері үшін сынадық. Алла (Т.) шүкірлік еткендерді біледі емес пе? (53) Қашан саған аяттарымызга сендердеге келсе: "Сәламұн Ғалейкүм (Сендерге есендік болсын)" де. Раббыларың мәрхамет етуді өз үстіне алған. Шәксіз Алла, сендерден біреу, білмей бір жамандық істеп, соңан кейін тәубе қылып, өзін тузелтсе, сез жоқ. Алла аса жарылқашы, ерекше мейірімді. (54) Осылайша күнекарлардың жолы анықталуы үшін аяттарымызды ашалап баян етеміз. (55) "Расында мен Алладан басқа сиынғандарыңа құлшылық етуден тосылдым" де. "Сендердің ойларыңа қосылмаймын. Ол уақытта адасқан сондай-ақ тұра жол таппагандардан боламын" де (Мұхаммед F.C.). (56) (Мұхаммед F.C.): "Шынында мен Рabbым тарапынан ашық, бір дәлел үстіндемін. Сендер оны жалғандадындар. Сендер, жедел тілеген (азап) менде жоқ. Билік Аллаға ғана тән. Ол туралықпен

үкім етеді. Және Ол үкім етушілердің ең жақсысы" де. (57) "Егер сендердің асығыс тілегендерің менде болса еді, әрине сендер мен менің арамда іс біткен болар еді" де. Алла (Т.) залымдарды толық біледі. (58) Көмestің кілттері Оның жанында. Оны Ол, өзі ғана біледі. Және құрылыштағы, теңіздегі нәрселерді біледі. Бір жапырақ түссе де, Алла оны біледі. Және жердің қараңғылықтарындағы құргақ және жас ұрыққа дейін ашық Кітапта бар. (59)



Ол сондай түнде сендерді өлідей үйықтатады. Және күндіз не істегендеріңді біледі. Соңан соң сендерді белгілі бір мерзім толтыру түшін күндіз оятады. Соңыра қайтып баар жерлерің Сол жак. Одан кейін істеген істеріңді түсіндіреді. (60) Және Ол, құлдарының үстіне өктем, Сендерге қорушы (періште) лар жібереді. Біреулеріңе өлім келген сәтте, періштелеріміз жаңын алады әрі еш кемістік етпейді. (61) Одан кейін хак иесі Аллаға ұсынылады. Сақ болындар, билік Оған тән. Эрі

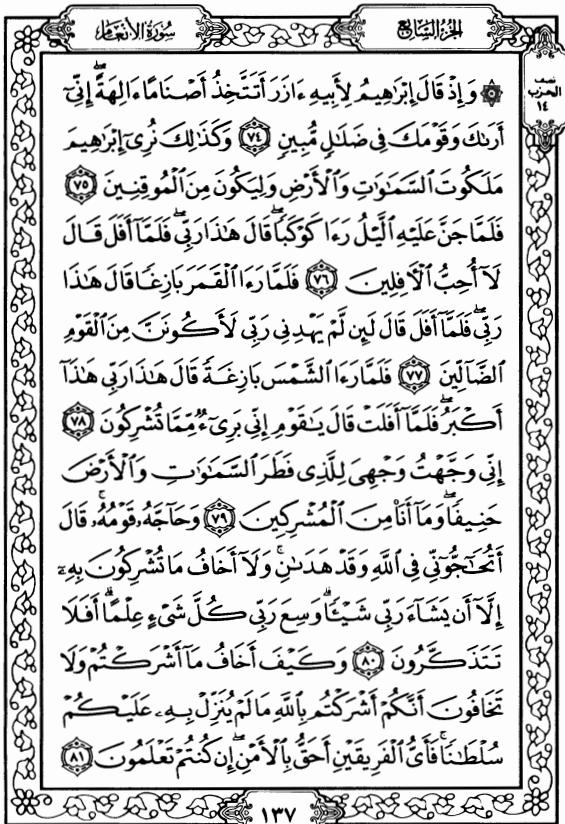
Ол есепшілердің ең жүйрігі. (62) (Мұхаммед F.C.): "Құрылықта, теңіздің қараңғылықтарынан сендерді кім құтқарады? Осыдан бізді, құтқарсаң, әлбетте шүкір етушілерден болар едік деп, Оған жасырын жалынып, тілейсіңдер" де. (63) (Эй Мұхаммед! Оларға) айт: "Сендерді бұдан әрі барлық бейнеттерден Алла құтқарады. Сонда да сендер ортақ қосасындар!" (64) "Ол, сендерге үстеріңден немесе аяқтарыңың астынан азап жіберуге, не сендерді топтар түрінде ұрыстырып біріңе-біріңің кесірін таттыруға күші жетеді" де. Қара! Олардың түсінүлері үшін аяттарымызды қалай ашық баян етеміз. (65) Оны (Құранды) хақиқат бола тура үлтис жасынға шыгарды. (Мұхаммед F.C.): "Сендерге уәкіл емеспін" де (66) Эр хабардың нәтижеленетін бір уакты бар. Жақында білесіндер. (67) (Мұхаммед F.C.) аяттарымыз турасында олардың ажыуага кіріскенін көрген сәтте, басқа сөзге кіріскендеріне шейін олардан бет бүр. Егер шайтан саған ұмыттырса, есіце түскеннен кейін залымдар тобымен бірге отырма! (68)



١٣٦

Сондай сақсынғандарға олардың есебінен (жауапкершілік) еш нәрсе түспейді. Бірақ ескертуге болады. Бәлкім олар сақсынар. (69) Сондай діндерін ойын-сауыққа алғандарды және дүние тіршілігіне алданғандарды қойып, Құран арқылы ескерт. Біреу қылышы себепті зиянға үшірамасын. Негізінен оған Алладан өзге ешбір дос не қолдаушы жоқ. Және әрқандай төлеу берсе де одан алынбайды. Міне сондай қылыштарының салдарынан жаңышталғандар үшін қарсылыктары себепті қайнап тұрган судан, сусын әрі жан түршігерлік азап бар. (70) (Мұхаммед F.C.): "Алладан басқа бізге пайда, зиян келтіре алмайтын нәрсеге сиынайық па? Алла тұра жолға салғаннан кейін қайтып, шайтан баурап, жер жүзінде абыржыган жолдастары: 'Біз жақтағы тұра жолға кел' деп шақырып

жүрген кісі құсайық па?", - де. "Алланың жолы тұра жол. Және әлемдердің Раббына бой ұсынуға бүйірылдық" де. (71) "Намазды толық орындауга, Алладан қорқуға (бүйірылдық.)" Ол сондай Алла, хұзырына барып жиналасыңдар. (72) Ол, көктер мен жерді шындықпен жаратты. Ол: "Бол" деген күні бола кетеді. Оның сөзі шын. Сүр үрілетін (қиямет) күні әкімшілік Онікі. Көмestі және көрнеуді білуші әрі Ол ҳикмет иесі, толық хабар алушы. (73)



Сол уақытта Ыбырайым әкесі Эзерге: "Бүттарды тәңір тұттындар ма? Расында мен сені де елінді де анық адасуда көремін" деген. (74) Осылайша Ыбырайым (F.C.) ға сенушілерден болуы үшін көктердің, жердің (Гажайып) мұліктерін көрсеттік. (75) Оны тұн қаптаған сәтте, бір жұлдыз көрді де: "Осы менің Раббым" деді. Жұлдыз батқан кезде; "Бататындарды жақсы көрмеймін" деді (76) Туган айды көргенде: "Осы менің Раббым" деді. Ол батқанда: "Егер Раббым тұра

жолға салмаған болса еді, әрине мен де адасқан елден болар едім" деді. (77) Және шыққан күнді көргенде: "Осы менің Раббым, мынау тлкенірек" деді. Ол батқан сәтте: "Әй қаумым! Расында, сендер Аллаға ортақ қосқан нәрселерден бездім" деді. (78) "Мен шынайы түрде жүзімді көктерді, жерді жаратқанға мұлде жөнелттім. Және ортақ қосуышылардан емеспін" деді. (79) Елі онымен тартысқа кірісті. "Мені рас тұра жолға салған Алла жайында менімен таласасындар ма? Мен сендердің Оған ортақ қосқан нәрселеріңен қорықпаймын. Бірақ Раббымның білімі әр нәрсені қамтыған. Ойланбайсындар ма?", - деді. (80) "Сендердің қосқан ортақтарынан қалайша қорқамын. Сендер ешбір дәлел түсірілмеген нәрсені Аллаға ортақ қосудан қорықпайсындар. Сенім тұрғысынан екі топтың қайсысы лайығырақ? Егер билетін болсандар." (81).

سورة الانعام  
الآنفاس

الَّذِينَ أَمْنَوْا لَهُمْ بَلِسْوَا إِبْتَاهُمْ بِطْلَمٍ أُولَئِكَ لَمْ يَأْتُمْ  
وَهُمْ مُهْتَدُونَ [٤٦] وَيَلَّكَ حُجَّتَنَا إِنَّهَا إِنْ رَبِّهِمْ عَلَىٰ  
قَوْمِهِ نَرَفَعُ دَرَجَتَ مَنْ شَاءَ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ [٤٧]  
وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلَّا هَدَيْنَا وَنُوحًا  
هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ وَمِنْ ذُرَيْدَ، دَاؤَدْ وَسُلَيْمَنْ وَأَيُوبَ  
وَيُوسُفَ وَمُوسَى وَهَدْرُونْ وَذَكْرَالَكَ تَعْرِيَ الْمُحْسِنَينَ [٤٨]  
وَزَكْرِيَا وَيَحْيَى وَعِيسَى وَإِلَيَّاسُ كُلُّ مِنَ الصَّالِحِينَ [٤٩]  
وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسْعَى وَيُونُسَ وَنُوطَأَ كُلَّا فَضَلَّنَا عَلَىٰ  
الْعَلَمَيْنَ [٥٠] وَمِنْ إِبْرَاهِيمَ وَذُرَيْدَ وَإِحْمَانَهُمْ وَاجْبِسْهُمْ  
وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صَرَاطِ مُسْتَقِيمٍ [٥١] ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ هُدَى  
يَهُ، مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَلَا شَرُكُوا لَهُ بَعْطَةً عَنْهُمْ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ [٥٢] أُولَئِكَ الَّذِينَ إِنَّهُمْ لِكُتُبَ وَالْحُكْمِ وَالثِّبَابِ  
فَإِنْ يَكْفُرُهُمْ أَهْلُؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَلَّنَا بَعْلَمَنَا مَا لَنْسُونَا هَمَّا يَكْفِرُهُنَّ  
أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فِي هُدَاهُمْ أَفَتَدِهُ قُلْ لَاٰ [٥٣]  
أَسْتَكِمُ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنَّهُ لَا ذَكْرَى لِلْعَلَمَيْنَ [٥٤]

١٣٨

Сондай иман келтіріп, сенімдерін зұлымдықпен бүлгамағандар, міне соларда сенімділік бар. Және олар тұра жолға түсірілгендер. (82) Ыбырайым (F.C.) ның еліне байланысты берген дәлеліміз осы. Қалағанымыздың дәрежесін көтереміз. Күдіксіз Раббың хикмет иесі, толық білуші. (83) Және оған Ысхақ, Яғұпты беріп, барлығын тұра жолға салдық. Бұрын Нұх (F.C.) ты да тұра жолға салып және оның ұрпақтарынан Дауыт, Сұлеймен, Эйүп, Юсып, Мұса және Һарун (F.C.) га да (тұра жол көрсеттік.) Игілік істеушілерге осындай сыйлық береміз. (84) Және Зәкерия, Яхя, Фиса және Әліяс барлығы жақсылардан. (85) Және Ысмайыл, Әлясағ, Юныс әрі Լұт, барлығын әлемге ардақты қылдық. (86) Және олардың аталарынан, ұрпақтарынан, туыстарынан да таңдал алып тұра жолға салдық. (87) Алланың нұсқауы осы. Құлдарынан кімді қаласа, тұра жолға салады. Егер олар

ортак қосса еді, әрине олардың істеген ғамалдары жойылып кетер еді. (88) Міне бұлар, өздеріне Кітап, даналық және пайғамбарлық бергендеріміз. Егер енді бұлар (Құрайштар), Қарсы келсе, қарсы келмейтін бір елді оларға уәкіл етеміз. (5-C.54-A.) (89) Міне солар, Алланың тұра жолға салған (пайғамбар) дары. (Мұхаммед F.C.) онда олардың жолын ку және: "Сендерден ақы сұрамаймын. Өйткені Құран әлемге үтіт ғана" де. (90)



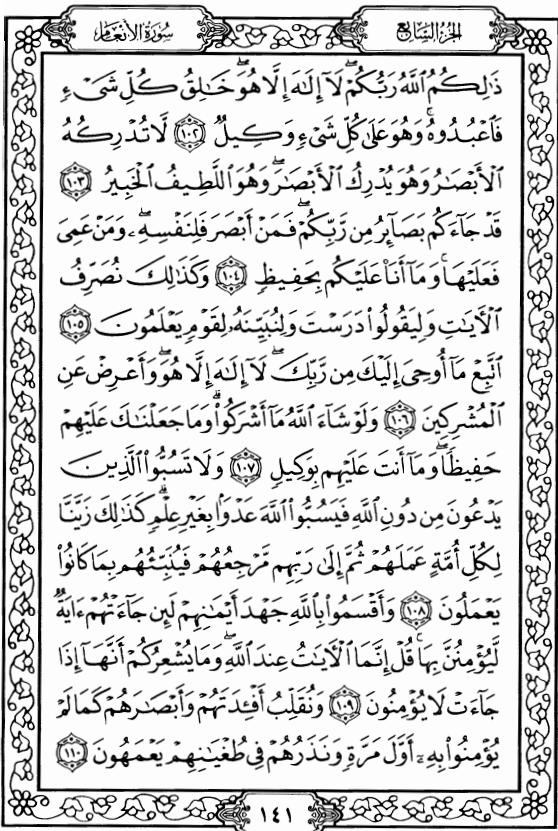
Алланы лайықты тұрде бағаламағандар, сол уақытта: "Алла, адам баласына ешбір нәрсе түсірмеді" деді. "Мұса (F.C.)ның адам баласына бір нұр және туралық түрінде әкелген Кітабын кім түсірді? Сендер оны бөлшек-бөлшек қағаздар етіп, кейбірін көрсетіп, көбін жасырасыңдар. Негізінде аталарыңың әрі сендердің білмегендерің үйретілген болатын. Оны Алла түсірді" де. Сонан соң оларды қойып қой,

азғындықтарында ойнасын. (91) Бұл (Құран) кенттердің анысы Меккеліктерді, маңындағы адамдарды үгіттеуің үшін Біз саган түсірген өзінен бұрынғыны растауышы құтты бір Кітап. Сондай ақиреметке сенгендер, бұған сенеді де, олар намаздарына сақтық істейді. (92) Алланы жасынға шыгарған немесе өзіне ешбір уақи етілмесе де: "Маган уақи етілді" деген, және: "Алла түсірген сияқтыны мен де түсірем" дегеннен кім залымырақ? (Мұхаммед F.C.) егер залымдарды өлім қиналасында, періштелер қолдарын созып: "Жандарыңды шыгарыңдар! Бүгін Аллаға қарсы орынсыз сөйлегендерің, Оның аяттарына мемменсігендерің себепті қорлаушы азаппен жазаланаңдар" дегенде бір көрсөң! (93) "Расында алғаш рет жаратқанымыздай бізге жалғыз-жалғыз келдіндер. Сендерге берген нәрселерімізді арт жақтарыңа тастандыңдар. Сондай-ақ, қолдаушы болады деп ойлаған серіктеріңді сендермен бірге көре алмаймын. Эрине араларыңдағы байланыс үзілді. Ол ойлаған нәрселерің сендерден жым-жылас болды" (Оларға деп айтылады.) (94)



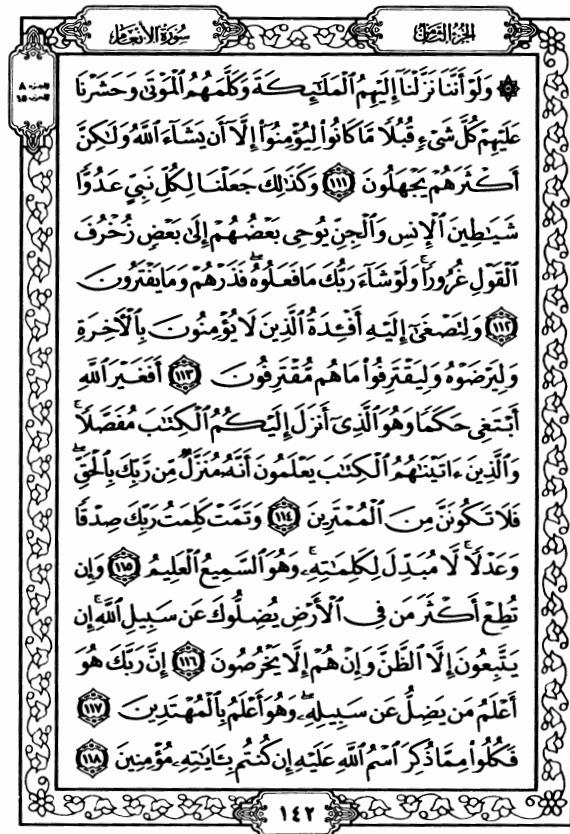
Күдіксіз Алла, түйірді және ұрықты жаруши. Және өліден тіріні, тіріден өліні шыгаруши. Міне Алла осы. Ал сонда қайда бұрылып бара жатырындар? (95) Таңды сөгуші, түнді тынығу және күн мен айды есеп үшін жаратқан. Осылар, аса тstem, толық білуші Алланың өлшеуі. (96) Ол, құрылых және теңіздің қараңғылықтарында сол арқылы жол табуларың үшін жүлдіздарды жаратқан. Расында аяттарымызды билетін елге ашық түсіндірдік. (97) Және Ол, сендерді бір-ақ кісіден жаратқан. Сендерге (атаның белінде, ананың қарнында немесе жердің үстінде, астында М.Р.) уақытша тұрақ әрі орын бар. Расында үғатын қауымға аяттарымызды ашықтан-ашық баян еттік. (98) Және Ол, аспаннан жаңбыр жаудырды. Ол арқылы әр түрлі есімдікті шыгардық, та, одан жасылдық (кеқ) шыгарып үсті-үстіне үйсқан түйірді шыгарамыз. Және құрма ағашының қауашагынан салбыраган шумақтар және жүзім бақларын, бір-біріне

үқсаған, үқсамаған зәйтін, анар шығарамыз. Мәуеленгенде әрі піскенде жемістеріне бір қарандар; міне шексіз осыларда сенген ел үшін әрине дәлелдер бар. (99) Және де олар, Алла жаратқан жындарды Оған теңеді. Және олар білместіктен Оған үлдар, қыздар үйгарды. Ол олардың сипаттағандарынан пәк, жогары. (100) Кектер мен жерді жоктан бар етуші. Оның баласы қалайша болады? Оның бір жұбайы жок. Барлық нәрсені жаратқан әрі Ол, әр нәрсені толық білуші. (101)



Міне бұл сипаттарға ие болған Раббыларың Алла. Одан басқа ешбір тәңір жоқ. Ол, барлық нәрсени жаратушы. Ендеше Оған құлышылық қылыштар. Ол әр нәрсеге кепіл. (102) Көздер Оған жете алмайды. Ол, көздерді көреді. Және Ол, әте жұмсақ, толық білуші. (103) Расында Сендерге Раббыларың тарапынан көрнеу дәлелдер келді. Кім оны көрсе өзі үшін. Және кім көрмесе зияны өзіне. Мен сендерге құзетші емеспін. (104) Осылайша аяттарды ашық түсіндіреміз. Олар:

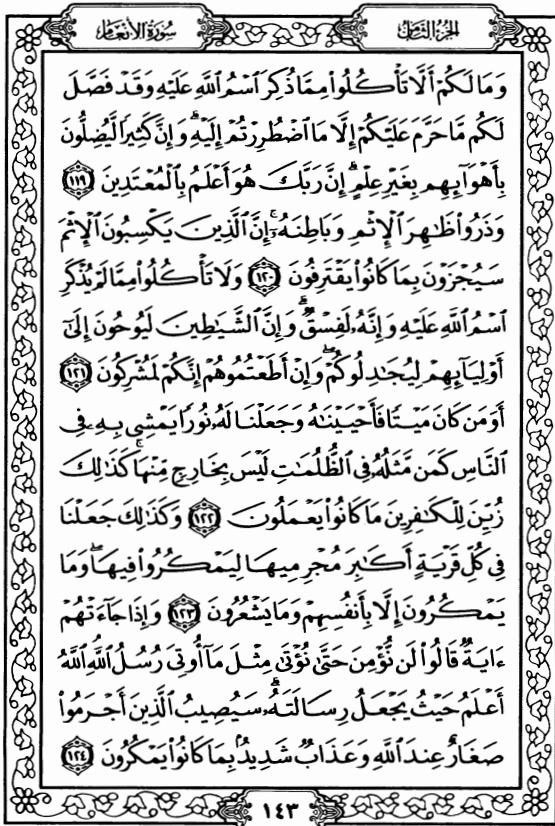
"Біреуден үйренген екенсің" дейді. Сейтсе де Құранды білген елге түсіндіреміз. (105) Раббың тарапынан саған уахи етілгенге мойын ұсын. Алладан басқа тәңір жоқ. Ортақ қосушылардан жүз бүр. (106) Егер Алла қаласа еді, олар ортақ қоспас еді. Сені оларға құзетші қылмадық. Сондай-ақ сен оларға кепіл де емессің. (107) Олардың Алладан өзге сиынгандарын боктамаңдар. Олар білмей шектен шығып Аллаға тіл тигізеді. Осылайша Әр топқа өз істерін әдемі көрсеттік. Сонан соң қайтар орындары Раббыларына. Сонда оларға не істегендерін білдіреді. (108) Олар өздеріне бір мұғжиза көрсетілсе, оған міндетті түрде сенетіндіктеріне Алланың атымен қатты ант қылды. (Мұхаммед F.C.): "Мұғжизалар Алланың қасында" де. Шынайы түрде оларға мұғжиза келсе де, сенбейтіндігін сезбейсіңдер ме? (109) Олардың көнілдерін, көздерін теріс айналдырамыз. Алғаш рет оған сенбегендіктері сияқты оларды сергелдендіктे қойып қоямыз. Олар қаңғырып жүреді. (110)



142

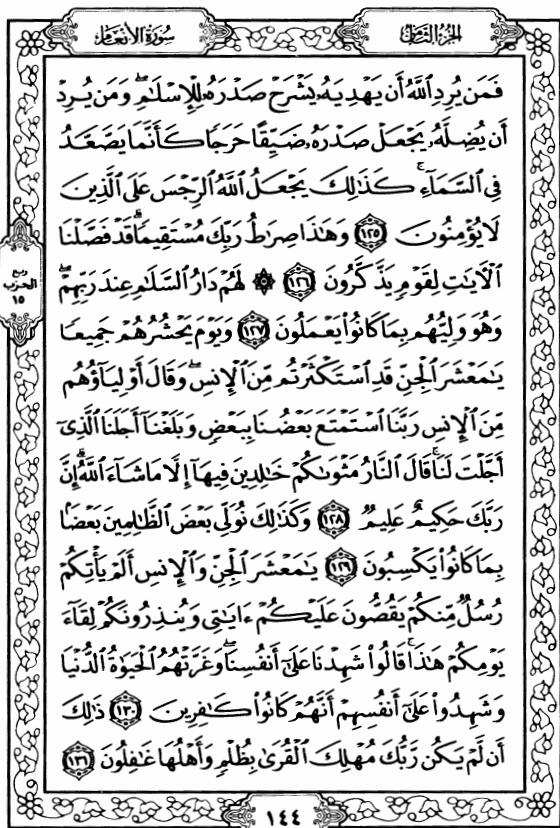
Егер оларға періштелерді түсірсек те және оларға өліктер сөйлессе де сондай-ақ олардың алдына әр нәрсені жинасаң та олар нануышы емес. Эрине Алла қаласа басқа. Бірақ олардың көбі білмейді. (111) Осылайша әр пайғамбарға адамдардың және жының шайтандарынан дұшпан қылдық. Олар алда бір-біріне жалтыраган сөздерді сыйырлайды. Раббың қаласа еді, олар оны жасамас еді. Оларды жасанды сөздерімен қойып қой. (112) Олар, ақиремтке сенбегендердің көңілдері оған ауып разы болсын да, істеген күнеларын істей берсін (деп күнкілдейді). (113) (Мұхаммед F.C.): "Ол, сендерге егжей-тегжейлі Кітап түсірді. Сонда да Алладан басқа би іздейін бе?", - (де.) Және сондай Кітап бергендеріміз, о (Құран) ның Раббың тарапынан шындықпен түсірілгенін біледі. Ендеше, есте күдіктенушілерден болма. (114) Раббыңның сөзі (Құран) шындық әрі туралықпен тамамдалған. Оның,

сөздерін езгертуші жоқ. Ол, толық естуші, аса білуші. (115) Егер сен жер жүзіндегі адамдардың көбіне көнсөң сені Алланың жолынан адастырады. Олар ойларына ғана ілеседі де, мұлде жорамалдайды. (116) Күдіксіз Раббың жолынан адасқандарды жақсы біледі. Эрі Ол, тұра жолдағыларды да әбден біледі. (117) Ендеше, Алланың аяттарына сенуші болсаңдар Алланың аты айттылғаннан жәздер. (Бауыздалғанда Алланың аты айтылған Хайуандарды жәндер.) (118)



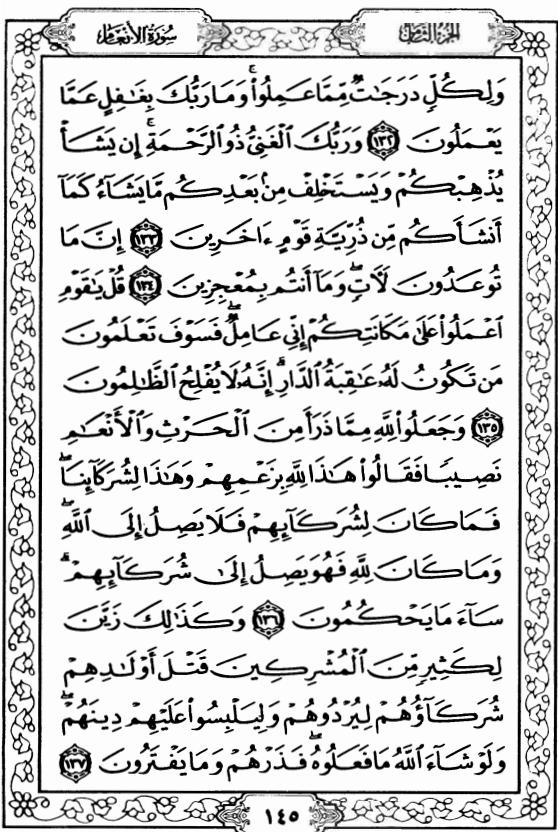
Алланың аты айтылғанды жемейтін сендерге не болды? Өте шарасыз болмағанда сендерге арам етілген нәрселерді ашық білдірген. Олардың көбі білмestіктен ойша адастырады. Құдіксіз Раббың Ол, шектен шыгушыларды жақсы біледі. (119) Қынәның көрнеуін де көмесін де тастаңдар. Құдіксіз қынә істегендер, істегендері себепті жазаландырылады. (120) Және оған, Алланың аты айтылмай (бауыздалған мал) жемеңдер. Құдіксіз арам нәрсе. (Оны жеу

дұрыс емес.) Расында шайтандар сендермен тартысу үшін, өз сырпайластарына сыбырлайды. Егер оларга бой ұсынсаңдар, (Аллаға) шерік қосушылардан боласындар. (121) Өлі біреуді тірілтіп, оған адамдардың ішінде онымен жүретін жарық қылсақ, ол, қараңғылықтарда қалып одан шыға алмайтын біреу құсаган бола ма? Осылайша көпірлерге, істеген істері әдемі көрсетілді. (122) Сейтіп әр кентте онда айлакерлік қылулары үшін оның бұзықтарын бастық қылдық. Олар өздеріне гана айлакерлік жасағандарын аңғармайды. (123) Оларға бір аят келген сөтте: "Алланың елшілеріне берілген сияқты бізге де берілгенге дейін иман келтірмейміз" деген. Алла елшілікті қалай басқаратынын біледі. Қылмыстылар; айлакерліктері себепті Алланың қасында қорлық әрі қатты қинауга душар болады. (124)



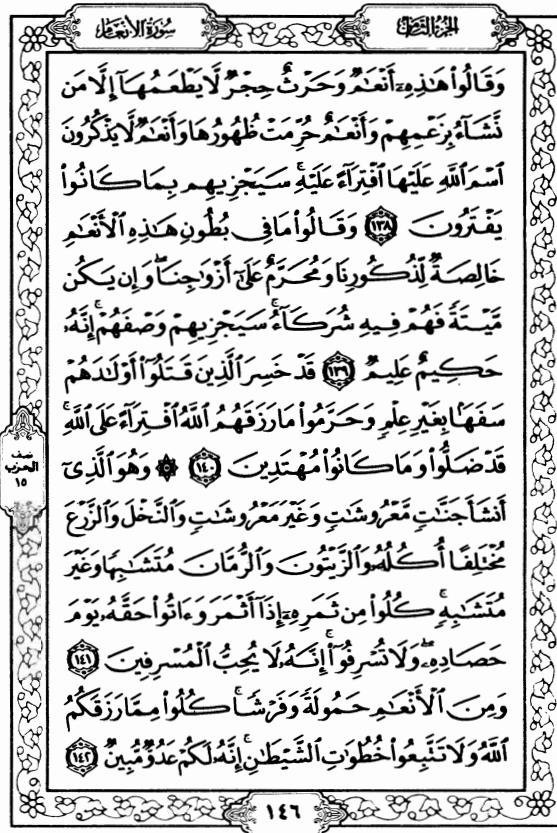
Сонда Алла, кімді тұра жолға салуды қаласа, Ислам үшін оның көңілін кеңітеді. Және біреуді адастырысы келсе, оның көңілін көкке шыгарып бара жатқандай ете тарайтады. Өстіп Алла, иман келтірмегендерді қорлайды. (125) (Мұхаммед F.C.) Міне осы Рабыңың тұра жолы. Расында түгіт алатын елге аяттарымызды ашық білдірдік. (126) Оларға Рабыларының қасында бейбіттік жұрты бар. Истегендері себепті Алла, олардың досы. (127) Оларды тұтас жинаған күні: "Әй жын тобы! Адамдардан (азғырып) көбейттіңдер" (делінелі.) Олардың адамдардан болған достары: "Раббымыз! Бір-бірімізден пайдаландық. Бізге Сен берген мерзім жетіп келді" дейді. (Алла да): "Орындарың тозақ, онда мұлде қаласыңдар. Бірақ Алла қаласа басқа" дейді. Күдіксіз Раббың

хикмет иесі, толық білуші. (128) Осылайша залымдардың істегендері себепті бірін-біріне үстем қыламыз. (129) "Әй жын мен адамдар тобы! Сендерге іштеріңнен аяттарымды баян етіп, бул ктнге кездесулерінді ескертетін елшілер келmedі ме?", - (делінеді.) Олар: "Раббымыз! Өзімізге куәміз" дейді. Оларды дүние тіршілігі алдаған. Олар өздерінің анық карсы болғандықтарына айғақ болды. (130) Осы (елші жіберілу), Раббың, халқы хабарсыз бір кентті зұлымдықпен жоқ етуші емес. (131)



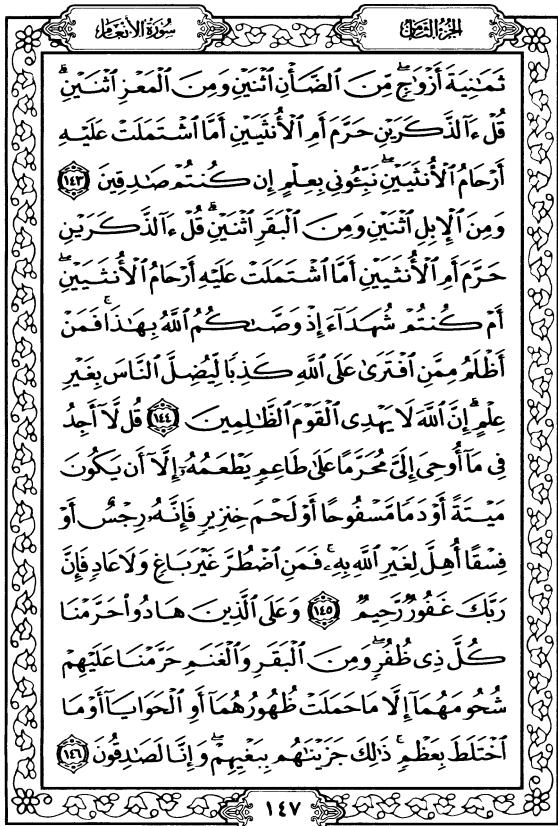
Және әркімнің істегеніне қарай дарежелері бар. Раббың олардың істеген істерінен хабарсыз емес. (132) Раббың бай әрі мәрхамет иесі. Қаласа сендерді кетіреді де, сендерді басқа қауымның тұрагынан жаратқанындай сендерден кейін қалағанын орындарына келтіреді. (133) Күдіксіз сендерге етілген уәде (қиямет) әлбетте келеді. Сендер тоса алмайсындар. (134) (Мұхаммед F.C.): "Әй елім! Шамадарыңша істендер. Эрине мен де істеушімін. Соңғы

жұрт кімдікі болады? Тез білесіндер. Расында зұлымдар құтылмайды" де. (135) Олар, Алла жаратқан егіннен, малдан үлес қылады да, өз ойдарынша: "Бұл Алланікі, бұл ортақтарымыздікі" деді. Сонда ортақтарынікі ортақтарына жетеді. Олар нендей жаман үкім береді. (136) (Жаңильт заманында кәпірлер егіннен, малдан Аллаға да, бұтқа да арнап сыбага айырып, кейде Алла бай деп, Оған арналғанды бұтқа ауыстырып, бұтқа арналғанды Аллаға ауыстырмайтын болған. Б.Ж.М.К.Р.Т.Х.Ж.-Қ.) Сол сияқты ортақтары, ишшіктердің көбін жою әрі олардың діндерін шатастыру үшін балаларын өлтіруді әдемі көрсетті. Егер Алла қаласа еді, олар оны істемес еді. Енді оларды жасандылары бойынша қойып қой. (137)



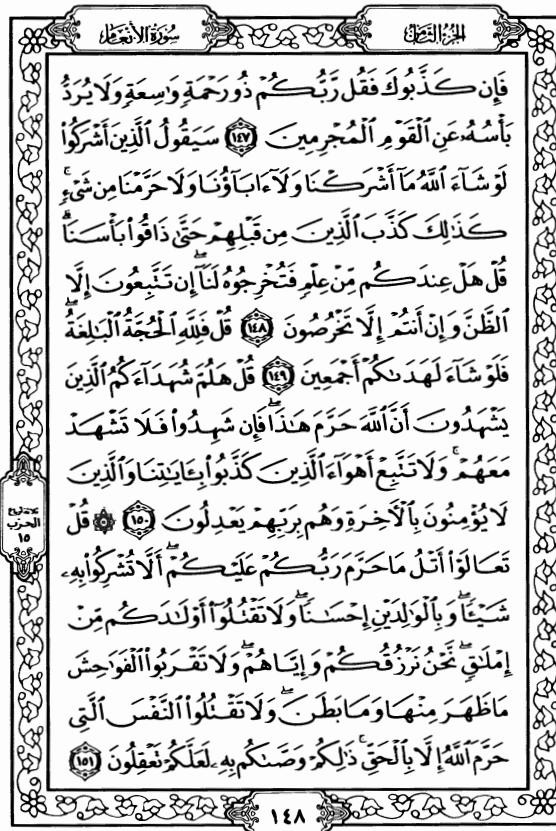
Олар ойларынша: "Бұл малдар мен егіндер арам. Біздің қалагандарымыз гана жейді. Және осы хайуандардың арқалары (5-С. 103-А. Мініске, жткке) арам етілген" деген. Тағы бір малдар (бауыздаганда) оған қасарысып, Алланың атын айтпайды. Алла оларды өтірік жала жабулары себепті жазаландырады. (138) Және олар: "Бұл малдың қарындарындағылар (тірі шықса) ерлерімізге гана тән, әйелдерімізге арам" деп, егер елі шықса онда олар ортак. Алла олардың орынсыз сөйлеулерінің жазасын береді. Күдіксіз Алла хикмет иесі, толық білуші. (139) Сондай ақымақтық, білмestікпен балаларын елтіргендер, Аллага қасарысып, Алланың өздеріне берген несібесін арам еткендер зиянға үшіраған. Олар адасқан әрі тұра жол да таппайды. (140) Ол сондай Алла аспалы және аспасыз бақшаларды, құрма

ағаштарын, түрлі жемісті, өсімдіктерді, зейтін және анарды бір-біріне үксаған, тұсамаған түрде жаратқан. Эрбірі жеміс берген кезде, жемісінен жендер. Оны жиып алған күнде құшырын беріндер; Ысырап етпендер. Күдіксіз Алла ысырап етушілерді жақсы көрмейді. (141) Және көлік болатын әрі ұсақ малдарды жаратты. Сендерге Алланың ризықтандыран нәрсесінен жендер, шайтанның ізіне ермендер. Өйткені ол, сендерге ашық дүшпан. (142)



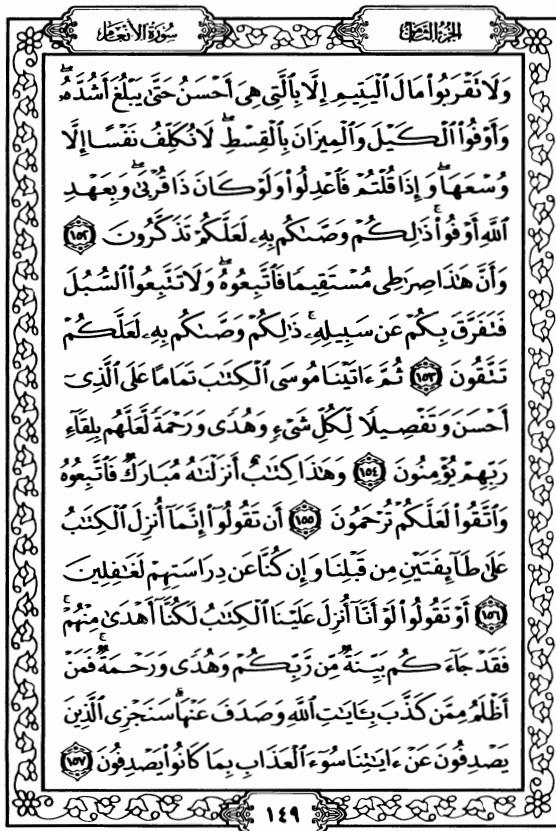
(Жаңилийет дәурінде араптар малдардың кейде еркегін, кейде тұрашысын, кейде іштегі тұмасын ойша арам еткен екен. Ж.М.К.Р.Т.Ж.-Қ.) Ол сегіз тұр жаратты. (Ерек, тұраш) қойдан екеу, ешкіден екеу. (Мұхаммед F.C.): "Алла екі еркегін немесе екі тұрашысын арам етті ме? Оған екі тұрашысының жатырларындағылар да қосыла ма? Егер сөздерің шын болса маган біліп түсіндіріндер" де. (143) Және түйеден екеу, сиырдан да екеу. "Екі еркегін немесе екі

тұрашысын арам етті ме? Оған екі тұрашысының жатырларындағылар да қосыла ма? Немесе Алла сөндерге осыны нұсқағанда бар ма едіндер?" - де. Білмесе де адамдарды адастыру түшін Аллага өтірік жала жапқаннан кім залымырақ? Күдіксіз Алла, залым елді тұра жолға салмайды. (144) (Мұхаммед F.C.): "Маган уахи етілгенде, жайтін кісіге жеуге арам болған нәрсені таппадым. Бірақ жемтік, немесе ағызылған қан, негізінен арам доңыз еті, немесе күнәлы болып, Алладан басқаның атымен бауыздалған мал арам. Біреу бас тартпай, шектен шыкпай шарасыз қалса, (жеуіне болады.) Күдіксіз Раббың аса жарылқаушы, ерекше мейірімді" де. (145) Және Яъудилерге барлық тырнақты хайуанды арам қылдық. Эрі оларға сиыр, қойдың майларын да арам қылдық. Бірақ қыртыс майларымен шажырқай және жілік майларын арам қылмадық. Осылайша олардың шектен шыгулары себепті жазаландырылған. Расында тұрасын айттушымыз. (146)



(Мұхаммед F.C.) олар сені жасынга шығарса, (оларға): "Раббыларың мәрхамет иесі және Оның бейнеті күнекар қауымнан қайтарылмайды" де. (147) Аллаға шерік катқандар: "Егер Алла қаласа еді, біз де аталарымыз да шерік қатпас едік әрі еш нәрсені арам қылмас едік" дейді. Осы сияқты бұлардан бұрынғылар да бейнетімізді татқанға дейін жасынга шығарған. (Мұхаммед F.C. оларға): "Жандарында бізге қарсы шығара алатын білімдерің бар ма? Негізінде сендер ойларыңа ғана ілесесіндер де өтірік айтасындар" де. (148) "Жеттік дәлел Алланікі, егер қаласа сендерді түгел тұра жолға салар еді" де. (149) (Оларға): "Расында Алла осыны арам қылды деп, айғақ болатын айғақтарыңды келтіріндер" де. Егер олар куәлік берсе де, сен олармен бірге куәлік берме де аяттарымызды жасынга шығарып, ахиретке сенбегендердің әүесіне еліктеме. Олар, Раббыларына теңдес қосады. (150) (Оларға): "Келіндер, сендерге Раббыларыңың арам еткендерін оқын: "Оған еш нәрсені шерік қатпаңдар, әке-шешеге жақсылық істендер, жарлылыктан балаларыңды

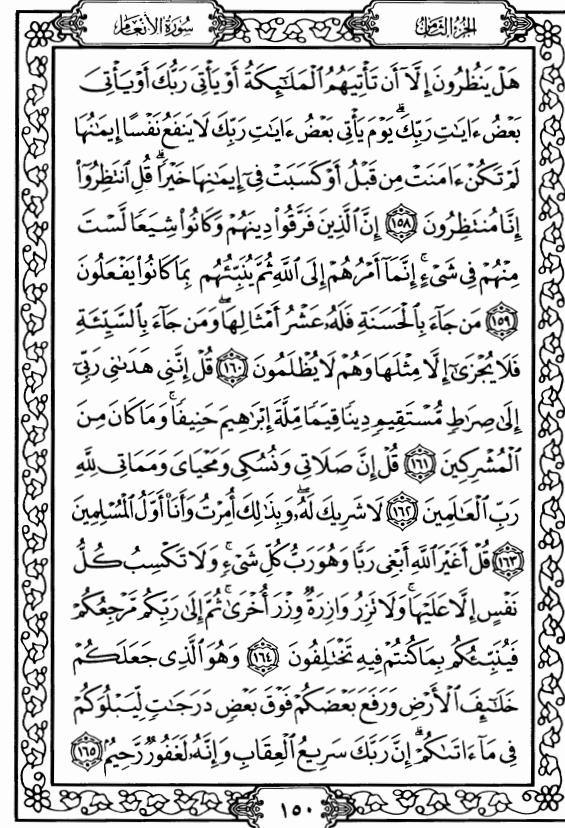
өлтірмендер" де. Сендерді де оларды да Біз ризықтандырамыз. "Тағы арсыздықтардың көрнеуіне де көмесіне де жақындаマンдар. (17-С. 32-А.) Және де Алла арам еткен кісіні өлтірмендер, жазықты болса ғана болады. Сендерге осыларды Алла әмір етті. Эрине тұсінерсіңдер" (де.) (4-С. 92-А) (Өлтірілуғе тиісті болғандар: Жорта кісі өлтіргендер, мұртәд болып діннен шыққандар және түлі бола тұрып зина қылғандар. БЖМКРХТ) (151)



Жетімнің малына жақындағандар; бірақ ол, есейгенге дейін жақсы басқаруға болады. Өлшеуді, тартуды туралықпен орындаңдар. Біреуге шамасы келетінді ғана жүктейміз. Жақындарың болса да әділдікті айтыңдар. Және Алланың үедесін орындаңдар. Осыларды Алла нұсқады. Тұсінерсіңдер. (152) Күдіксіз Менің тұра жолым осы. Енді соған еріндер. Басқа жолдарға тұспендер, сонда сендерді Алланың жолынан айырады. Сендерге осыларды Алла нұсқады.

**Сақтанаңсыздар.** (153) Соңан соң Mıca (F.C.) га, иғілік істегенге; толық, әр нәрсені айыратын, жетекшілік ететін мәрхамет түрінде Кітап бердік. Олар Раббыларына жолығуға иман келтірер. (154) Осы (Құран) Біз түсірген мұбарак Кітап. Енді соған еріндер әрі сақсыныңдар. Мәрхаметке бөленерсіңдер. (155) "Шынайы тұрде бізден бұрынғы (Яруди, Христиан) екі топқа Кітап түсірілді де біз олардың оқығандарынан мұлде хабарсызың" дерсіндер (деп.) (156) Немесе: "Бізге Кітап түсірілсе, олардан көрі тағы тұра жолда болар едік" дерсіндер деп. Расында сендерге Раббыларыңнан бір ашық дәлел, тұра жол, мәрхамет те келді. Енді Алланың аяттарын өтірік деп олардан жүз бұрганнан кім залымырақ? Аяттарымыздан бас тартқандарды бас тартулары себепті жаман қинаумен жазалаймыз. (157)

Олар, өздеріне періштелердің келуін, немесе Раббыңың келуін, не Раббыңың кей белгілерінің келуін ғана құте ме? Раббыңың белгілерінен кейі келген күні, бұрыннан иман келтірмеген немесе сенімі бойынша бір хайыр іstemеген біреудің иманы пайда бермейді. (Мұхаммед F.C.): "Күтіңдер, шәксіз күтеміз" де. (158) Күдіксіз діндерінде бөлініп, топтарға айрылғандармен ешбір байланысың жоқ. Сөзсіз олардың ісі Аллаға тән. Кейін оларға істеген істерін түсіндіреді. (159) Кім бір жақсылық келтірсе, оған сондай он есе бар. Және біреу бір жамандық істесе, сондай-ақ қана жаза беріледі де олар зұлымдыққа үшіратастылмайды. (160) "Шынында Раббы мені тұра дінге, ыбырайым (F.C.) ның, нағыз жолына салды. Ол ортақ қосушылардан емес еді" де. (161) "Намазы м, құлышылығым, тіршілігім және әлімім бүкіл әлемнің Раббы Алла үшін" де. (162) "Оның серігі жоқ. Осылай бүйірылдым және мен бой тұынушылардың алғашқысымын" де.



(163) "Ол әр нәрсениң Раббы бола тұра Алладан басқа раб іздейін бе?

Әрбіреудің істегені өзіне тән. Біреудің күнөсін біреу көтермейді. Соңан соң қайтар жерлерің Раббыларың. Соңда қайшылықта болған нәрселерінді білдіреді" де.

(164) Ол сондай Алла, сендерді жердің халифалары етті. Сендерге берген нәрселерде, сынау үшін дәрежелерде біріңді-біріңнен жогары көтерді. Күдіксіз Раббың, жедел жаза беруші және шынайы жарылқаушы, ерекше мейірімді. (165)